SRD991 型智能阀门定位器



快速指导	 (中文版)
Quick Guide	 (English)



SRD991 型智能阀门定位器

此说明书是用于使定位器快速启动的指导。如果需要更多具体的信息,请参见标准文件"主说明书"和 "产品规格单"。这些文件可以在我公司的网站找到。

带有 LCD 的型号(和 LEDs): SRD991 –HART, -PA, -FF, FoxCom



仅带有 LEDs:的型号 SRD991 - 所有类型--



1. 安装到执行机构上

在操作中,在定位器背后的轴9的平面必须总是面向箭头26。围绕此方向的操作角度是45°。





安装到线形执行机构上 NAMUR 安装 – 左手位置 -



用于线形执行机构的反馈杆:

承载螺栓 B 在反馈杆 A 的长孔之中,并且补偿弹 簧要接触到承载螺栓。



承载螺栓 B:

1 螺套 2 柱头螺栓 3 接合件



安装到角行程执行机构上

•不要将埋头螺钉4与轴9的螺纹拧紧。

•当在使用中, 轴 9 的平面必须在箭头 26 的前面 移动(0 ↔ 100%)。

•当产品的温度上升时, 传动轴 1 的长度增加。 因此, 必须安装旋转适配器 3, 以便于在传动轴 1 和旋转适配器 3 之间留有大约 1mm(0.04in.)的 间隙。在安装旋转适配器之前, 通过在反馈杆 9 上加上适当数量的垫圈 5 来实现此目的。2 个垫 圈可形成 1mm 的间隙。 NAMUR 安装 –右手位置 -









执行机构,向左旋转





2. 连接

在安装配件和电缆密封管之前检查螺纹是否匹 配,如果不匹配,外壳会被损坏。在外壳上的字 母"G"表明气动接头是 G1/4(其他的是 NPT)。

接地

将接地电缆与螺钉**#1**或**#2**连接(在电动连接部位)









气动连接

气源: 1.4 to 6 bar (但不能大于执行机构的最大压力),无油、灰尘和水!



3. 电动连接

必须遵守文件 EX EVE0001 的安全要求和 PSS EVE0105 文件和 MI EVE0105 for SRD991 文件中的要求!



遵照 IEC 1158-2 的总线连接 供给电压 DC 9 to 32 V*

*.对于本安电路,请参照认证/最大操作压力的数据标 签等等。

位置反馈 4 to 20 mA 和 1 个警报器 (SRD991-xxQ)



QG EVE0105 B-(chi)

4. 启动 (通过现场按键和 LCD / LEDs 的方式设定)

在定位器安装到执行机构、气源以及电输入连接完成后,您就可以开启 SRD 型定位器了。 注意:在按键操作过程中,请勿接触定位器外壳后面!有受伤危险!

显示描述



87	.5	٥/٥
Valve	posi	tion

过程参数和诊断

87	.5	٥\o
Valve	posi	tion
Ctrl di	iff e	rror

在组态中: 主菜单

SRI) Main Menu
1	Mounting
2	Autostart
3	Valve Action

在组态中,被选项目加深背景显示。 显示更多菜单需按(向上)键。 通过按键来组态和操作 通过 LCD 显示: 已组态的设备会有如下显示:

如组态,请按(M)键,主菜单将显示出来。 如果 SRD 定位器还没有被组态,主菜单*)将在开 启后自动显示出来:

SRD Main Menu 1 Mounting

2 Autostart

3 Valve Action

在菜单1中,您可以选择安装方式。

*)

交付使用时,显示的菜单语言为英语。
菜单语言可以改变成其他存储的语言。为此,可
选择 9.8.2 [德语] 或 9.8.3 [根据订单],并通过(向上)+(向下)键(同时)按下来确定。
通过重复按(M)键来离开菜单。



进入/存储

通过 LED 显示

在开启后,一个已组态的设备在运转中,所有 LEDs 指示灯将熄灭。 M 1 2 3 4



如组态,请按(M)键,LEDs指示灯'M/F'和'1'将 闪烁。(=菜单1被提供出来) 如果 SRDD 定位器还没有被组态,菜单1将在开 启后自动提供出来: M 1 2 3 4



在菜单1中,您可以选择安装方式。

... LCD 显示:

... LED 显示:

同时按(向上)+(向下)键进入'安装方式'菜单。通过按(向上)或(向下)键选择'安装方式'。

1	1 Mounting		
1.	1	Lin	left
1.3	2	Lin	right
1.	3	rot	cclockw

(更多菜单请按(向上)键。)

М	1	2	3	4	
0	٠	0	0	0	线形执
0	0	•	0	0	回 安 表 线 形 执
0	0	0	•	0	回 安 策 角 行 程
0	0	0	0	•	1776 角行程 针开启

线形执行机构,左手方 向安装。 线形执行机构,右手方 向安装。 角行程执行机构,逆时 针开启 角石程执行机构,顺时

同时按(向上)+(向下)键来确定并保存。 SRD 定位器将回到第1级菜单并再次进入主菜单。

SRD	Main	Menu
1 1	Mounti	ing
2	Autost	tart
3 7	Valve	Action

进入下一个菜单(**=**菜单 **2**,自动启动) 按(向上)键一次。

SR	D Main Menu
1	Mounting
2	Autostart
3	Valve Action

М	1	2	3	4
*	*	0	0	0

进入下一个菜单(=菜单2,自动启动) 按(向上)键一次,LEDs 'M'和'2'指示灯将闪 烁。

М	1	2	3	4
*	0	∗	0	0

同时按(向上)+(向下)键进入'自动开启'菜单。通过按(向上)或(向下)键选择全部或短时间自动 启动。

2	Autostart
2.1	Endpoints
2.2	Standard
2.3	Enhanced

 M
 1
 2
 3
 4

 O
 ●
 O
 O
 ●

 全部自动启动

可选择的不同的自动启动:

2.1 终点 只决定执行机构/阀门的机械停止

2.2 标准 被推荐的自动开启,用于标准应用。

2.3 增强的

增强的自动启动。与标准自动启动相比,控制动作被优化。

2.4 平稳

延长的自动开启. 衰减的控制动作,例如较小的执行机构。



延长的自动开启.非衰减的控制动作,例如较大的执行机构。

同时按(向上)+(向下)键来确定并执行自动开启。

自动适用到阀门上由一系列的步骤组成,在LCD上说明或通过LEDs指示。

在最后一步完成后,设备进入运转状态。



带有LCD的SRD991/SRD960定位器的菜单结构



QG EVE0105 B-(chi)

8.2 12.5% Steps		Setpoint springs of 12.5% at each druck on Up or Down
8.2 1% Steps		Setpoint springs of 1% at each druck on Up or Down
9 Workbench		
9.1 Reset Config		Resetting of configuration to setting "ex factory"
9.2 Calib. 4 mA		Calibrate input current to 4 mA
9.3 Calib. 20 mA		Calibrate input current to 20 mA
9.4 Calib45°		Calibrate position measuring value to -45°
9.5 Calib. +45°		Calibrate position measuring value to +45°
9.6 Reset all 1		Resetting of configuration and Calibration (!) to "ex factory" setting for single-acting output
9.7 Reset all 2		Resetting of configuration and Calibration (!) to "ex factory" setting for
		double-acting output
9.8 Menu Lang		
9.8.1 English	✓	Standard
9.8.2 Deutsch		Standard
9.8.3 Français		Preselected / Freely Defiable
9 9 L CD orient		
9.9.1 Normal	1	Normal orientation of writing on LCD
	•	Reverse orientation of writing on LCD
9 10 Cal Ecodbk		Calibration of output current of position transmitter
		Calibration of 0% at 4mA
9:10.1 Cal 411A		Calibration of 0.0% at 411A
9.10.2 Cal. 2011A		
10 not available for HAPT		
10 Profibus PA - Bus Address		
		Ratio from Dec. 0 / Hey 00 to Dec. 15 / Hey 0E
10.2 Addross MSR		Pation from Dec. 0 / Hex 00 to Dec. 13 / Hex 01
	126	Diaplay of Pue Address from Doc. 1 to 127 (Hex 00 to 7E)
	120	Display of Bus Address from Dec. 1 to 127 (Hex of to 77)
10 FOUNDATION Fieldbus H1		
Disabled	1	Simulate disabled
Enabled	·	Simulate enabled

Invensys Systems, Inc. 38 Neponset Street Foxboro, MA 02035 United States of America

schneider-electric.com



8

SRD991



Global Customer Support Toll free: 1-866-746-6477 Global: 1-508-549-2424 Website: http://support.ips.invensys.com Copyright 2010-2016 Invensys Systems, Inc. All rights reserved. Invensys, Foxboro, and I/A Series are trademarks of Invensys Limited, its subsidiaries, and affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners.

DOKT 534 022 428 FD-QG-PO-002-CH

SRD991 Intelligent Positioner

These instructions are to be used as a guide for quick start-up. For more detailed information, please refer to the standard documents "Master Instructions" and "Product Specification Sheet". These can be found on our Website.

MOUNTING TO ACTUATORS 1.

During operation, the flat side of the spindle 9 on the back of the positioner must always point towards the arrow 26. The working angle around this position is $\pm 45^{\circ}$.



Any mechanical backlash may be source of poor control, oscillation and hunting as well as long duration of Autostart. Please use only original mounting parts and ensure that they are correctly mounted and tighten. By not using the original feedback lever or by using them in an inappropriate way, the performance of the positioner may be compromised.



MOUNTING TO LINEAR ACTUATORS NAMUR Mounting - left hand -

NAMUR Mounting - right hand -



Life Is On by Schneider Electric

Foxboro.

MOUNTING TO LINEAR ACTUATORS (cont'd)

Feedback lever for linear actuators :

The carrier bolt **B** is in the slot of the feedback lever **A** and the compensating spring **F** touches the carrier bolt.



Carrier bolt B:

1 threaded sleeve 2 Stud 3 coupling piece



MOUNTING TO ROTARY ACTUATORS

• Do not tighten grub screw **4** against the thread of spindle **9**! (see next page).

• When in use the flat side of the spindle **9** must move ($0 \leftrightarrow 100\%$) in front of the arrow **26**.

• When the product temperature rises, the drive shaft **1** increases in length. Therefore, the rotary adapter **3** must be mounted so that approx. 1 mm (0.04 in.) of clearance results between the drive shaft **1** and the rotary adapter **3**. This is achieved by placing an appropriate number of washers **5** on the feedback spindle **9** before attaching the rotary adapter. Two washers should result in a clearance of 1 mm.







Actuator, left turning





2. CONNECTIONS

Check before mounting fittings and cable glands that the threads are matching; otherwise the housing can be damaged. The letter "G" on the housing marks where the pneumatic connections are in G 1/4 (otherwise NPT).

Ground

Connect earth cable to screw **#1** (or screw **#2** in the electrical connection compartment).

PNEUMATIC CONNECTIONS

WARNING

To avoid any personal injury resulting from bursting of parts, do not exceed maximum supply pressure of positioner and actuator. To avoid any personal injury or property damage from sudden or fast movement, during air connection: **Do not put your finger or other part at any time inside the valve or in any moving part of the actuator or in the feedback lever mechanism. Do not touch the rear part of the positioner at any time.** Connect air supply only after connections y1 (and y2 for double acting) are done.

Air supply (s): 1.4 to 6 bar (but not more than the max. pressure of actuator), free of oil, dust and water !



Actuator, right turning



ſ

3. ELECTRICAL CONNECTIONS

The safety requirements of document EX EVE0001 as well as the requirements of PSS EVE0105 and MI EVE0105 for SRD991 must be observed!

3.1 Setpoint Electric Terminal A

3.1.1 SRD991-xD (w/o communication) SRD991-xH (HART)

11+12-		
	Input 4 to 20 mA	
		-

3.1.3 SRD991-xP (PROFIBUS PA) SRD991-xQ (FIELDBUS FF)

		_		
1	1	1	2	
				Bus connection acc. to IEC 1158-2



3.2 Inductive Limit Switch Electric Terminal C

3.2.1 SRD991-xxxT or U

Two-wire proximity sensors, acc. to DIN 19234 or NAMUR

41+	42–	51+	52–
-----	-----	-----	-----

	 _	_	 	_	
					Switching amplifier with intrinsically safe control circuit
					- Switching amplifier with intrinsically safe control circuit

3.2.2 SRD991-xxxR



3.2.3 SRD991-xxxV

Warning: For connection of micro switches please refer to MI (Master Instruction) and obey the safety requirements described in document EX EVE0001.

13+14-15+

3.3 Option Board Electric Terminal B

3.3.1 Two binary outputs (SRD991-xxP) Two-wire system, acc. to DIN 19234 or switched output.



- 3.3.2 Two binary inputs (SRD991-xxB) Binary inputs with internal supply for connection of sensors or switches (switch **closed** for a normal operation!)
- 3.3.3 Position feedback 4 to 20 mA and 1 Alarm (SRD991-xxQ ou SRD991-xxF) Analog output 4-20 mA and Binary output Twowire system acc. to DIN 19234 or switched.



3.3.4 Two binary in-/outputs (SRD991-xxE) Two-wire system acc. to DIN 19234 or switched in-/output.

* For intrinsically safe circuits please refer to certificate / data label for max. operating voltages etc.

81	+	82	2-	83	;+	84	1–	
								Binary in-/ output 4 to 20 mA, Two-wire system, supplied with external power supply
								Binary in-/ output 4 to 20 mA, Two-wire system, supplied with external power supply

4. **START UP** (Setting by means of local keys and LCD)

After mounting the positioner on the actuator, air and electrical input connected, you can start-up the SRD. The positioner can be adjusted by means of a local key-pad and LCD.

WARNING

To avoid any personal injury or property damage from sudden or fast movement, during configuration: Do not put your finger or other part at any time inside the valve or in any moving part of the actuator or in the feedback lever mechanism. Do not touch the rear part of the positioner at any time.



IN OPERATION:

An already configurated device may show the following display:

87.5 % Valve position

Process variable

For configuration press (M) and Main menu appears.

CONFIGURATION with push buttons and LCD:

If the SRD wasn't configurated yet, the Main menu*) appears automatically after power-up:

SR) Main Menu	1
1	Mounting	
2	Autostart	
3	Valve Acti	on

(The selected item is displayed with dark background.)

In menu 1 you select the type of mounting: Press keys (UP)+(DOWN) simultaneously to enter this menu.

*) On delivery the menu language in the display is English. The menu language can be changed over to another stored language. For this select 9.8.2 [German] or 9.8.3 [as ordered] and confirm with keys (UP)+(DOWN) (simultaneously). Leave menu by repeated pressing of (M) key. Select your 'Type of mounting' by pressing **(UP)** or **(DOWN)**.

1	Mounting			
1.3	l Lin	left		
1.2	2 Lin	right		
1.3	3 rot	cclockw		

Press keys **(UP)+(DOWN)** simultaneously to confirm and save. The SRD moves back to Main menu again.

SR	D Main Menu
1	Mounting
2	Autostart
3	Valve Action

To enter next menu (= menu 2, Autostart) press **(UP)** once:

n

Now press keys (UP)+(DOWN) simultaneously to enter menu 'Autostart'.

(Continued on next page.)

Several Autostart options are available . Select relevant Autostart by pressing (UP) or (DOWN):

2 A	Autostart
2.1	Endpoints
2.2	Standard
2.3	Enhanced
2.4	Smooth resp.
2.5	Fast resp.

- \rightarrow Determines only the mechanical stops of actuator / valve
- \rightarrow Recommended for standard applications
- \rightarrow Optimized control behaviour compared to Standard Autostart
- \rightarrow Dampened control behaviour for e.g. smaller actuators
- \rightarrow Undampened control behaviour for e.g. larger actuators

Press keys **(UP)+(DOWN)** simultaneously to confirm and to launch Autostart. The automatic adaptation to the actuator is composed of a sequence of steps indicated on the LCD.

With the last step the device is **IN OPERATION**:

87.5 %	Dresses veriable
Valve position	Process variable



5 TROUBLE SHOOTING (For more details see MI EVE0105 E)

Autostart err	
Description of message / LCD text	Remedy
Air supply too low	Check air supply
Feedback lever (linear actuator) or Coupling (rotary	Check mounting. Flat area points to arrow on
actuator) incorrectly linked. Potentiometer moves	housing
out of operating range of $\pm 47^{\circ}$ of 0° position	
Coupling (rotary actuator) incorrectly linked	Check mounting
(R and L interchanged)	-
Pneumatic output to actuator closed or untight.	Check pneumatic connections
When direct mounting onto FlowTop or FlowPak,	
the screw plug y1-d is not removed	
Mechanical stops not determinable	Check spring movement of actuator /
	check air supply / Check mounting
When using a booster or spool valve, no control	Device version is not suitable for this actuator;
parameters can be determined, since air capacity	select version with smaller air capacity or remove
is too high	booster
Control parameter too high since air capacity is too	Use a booster or the version with spool valve.
high (in general, oscillation in valve movement)	Reduce control parameter propgain (Menu 6.1
	and 6.2) to Code 10 = value 26.6.
Possibly incomprehensible configuration data	Reset configuration, see Menu 9.1

Optionboard err	
Description of message / LCD text	Remedy
Configured status of the SRD deviates from	Check if correct option board has been connected
existing version (e.g. Option board has been	Confirm message by pressing keys (UP)+(DOWN)
inserted subsequently)	simultaneously
Bad contact	Connections to terminals interchanged
	Check connections
	Tighten electronics
Defective	Exchange option board

Ctrl diff error	
Description of message / LCD text	Remedy
Actuator problems (high friction or blocked)	Check actuator
Insufficient air supply	Check air supply / air filter
Insufficient parametes for position controls,	Check control paramter,
for example, amplification too small	check pneumatic components
IP module or pneumatic amplifier defect	Check with Menu 7; replace if necessary

6 MENU STRUCTURE FOR SRD991 / SRD960





9 Workbench		
9.1 Reset Config		Resetting of configuration to setting "ex factory"
9.2 Calib. 4 mA		Calibrate input current to 4 mA
9.3 Calib. 20 mA		Calibrate input current to 20 mA
9.4 Calib45°		Calibrate position measuring value to –45°
9.5 Calib. +45°		Calibrate position measuring value to +45°
9.6 Reset all 1		Resetting of configuration and Calibration (!) to "ex factory" setting for
		single-acting output
9.7 Reset all 2		Resetting of configuration and Calibration (!) to "ex factory" setting for
		double-acting output
9.8 Go Online		Setting position into mode Online (Service function only)
9.9 Menu Lang		Language on LCD:
9.9.1 English	✓	Standard English
9.9.2 Deutsch		Standard German
9.9.3 Français		Preselected / freely definable
9.10 LCD orient		LCD Orientation:
9.10.1 Normal	\checkmark	Normal orientation of writing on LCD
9.10.2 Flipped		Reverse orientation of writing on LCD
9.11 Cal. Feedbk		Calibration of output current of position transmitter
9.11.1 Cal. 4 mA		Calibration of 0% at 4 mA
9.11.2 Cal 20mA		Calibration of 100% at 20 mA
10 Profibus PA - Bus Address		Profibus only.
10.1 Address LSB		Ratio from Dec. 0 / Hex 00 to Dec. 15 / Hex 0F
10.2 Address MSB		Ration from Dec. 0 / Hex 00 to Dec. 112 / Hex 70
10.3 Address	126	Display of Bus Address from Dec. 1 to 127 (Hex 00 to 7F)
10 FOUNDATION Fieldbus H1		FF only.
10.1 Simulate		
Disabled	\checkmark	Simulate disabled
Enabled		Simulate enabled
10.2 Profile		
Link Master	\checkmark	Link Master active
Basic Device		Link Master de-activated

Invensys Systems, Inc. 38 Neponset Street Foxboro, MA 02035 United States of America

schneider-electric.com



Global Customer Support Toll free: 1-866-746-6477 Global: 1-508-549-2424 Website: http://support.ips.invensys.com Copyright 2010-2016 Invensys Systems, Inc. All rights reserved. Invensys, Foxboro, and I/A Series are trademarks of Invensys Limited, its subsidiaries, and affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners.

DOKT 534 022 302 FD-QG-PO-002-EN

Invensys Systems, Inc. 38 Neponset Street Foxboro, MA 02035 United States of America

schneider-electric.com



Global Customer Support Toll free: 1-866-746-6477 Global: 1-508-549-2424 Website: http://support.ips.invensys.com Copyright 2010-2016 Invensys Systems, Inc. All rights reserved. Invensys, Foxboro, and I/A Series are trademarks of Invensys Limited, its subsidiaries, and affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners.

DOKT 534 022 428 FD-QG-PO-002-CH